

## 社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA

## 第79/2002號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 79/2002

十一月十五日第419/99/M號訓令核准澳門鏡湖護理學院高等護理專科課程的學術及教學編排和學習計劃。

A Portaria n.º 419/99/M, de 15 de Novembro, aprovou a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de bacharelato em Enfermagem, no Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau.

幾年之後，現須進一步加強具有高素質護理水平的人才培訓，並發展在現代化進程中不可或缺的人力資源，以便回應社會日益進步和競爭的需求，因此，為了達到這些目標，設立護理領域的學士學位課程是至為重要的。

Volvidos que foram estes anos, importa, agora, consolidar ainda mais a formação de quadros com elevado nível de exigência qualitativa na área de enfermagem, promovendo recursos humanos indispensáveis a um processo de modernização que possibilitem uma melhor resposta às exigências de uma sociedade cada vez mais evoluída e competitiva, pelo que visando atingir estes objectivos é de fundamental importância criar uma licenciatura nesta área do saber.

基於此；

Nestes termos;

在鏡湖醫院慈善會建議下；

Sob proposta da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu;

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經二月十日第8/92/M號法令修改之二月四日第11/91/M號法令第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第14/2000號行政命令第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、在澳門鏡湖護理學院開設護理學學士學位課程。

1. É criado, no Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau, o curso de licenciatura em Enfermagem.

二、核准上款所指課程的學術及教學編排和學習計劃。該學術及教學編排和學習計劃分別載於本批示附件一及附件二，並構成本批示組成部分。

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II a este despacho e que dele fazem parte integrante.

三、上款所指學術及教學編排和學習計劃適用於開始就讀十一月十五日第419/99/M號訓令核准的高等護理專科課程一年級的學生，其餘學生應按上述訓令所通過的學術及教學編排和學習計劃完成有關課程。

3. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referido no número anterior, aplicam-se aos alunos que iniciaram a frequência do primeiro ano do curso de bacharelato em enfermagem, aprovado pela Portaria n.º 419/99/M, de 15 de Novembro, devendo os restantes concluir o respectivo curso de acordo com a organização científico-pedagógica e o plano de estudos aprovados por aquela portaria.

二零零二年八月二十七日

27 de Agosto de 2002.

社會文化司司長 崔世安

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

## 附件一

## ANEXO I

護理學學士學位課程  
學術及教學編排Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura  
em Enfermagem

1. 學術範圍：

護理學

1. Área Científica:  
Enfermagem.

2. 入學條件：  
——高中畢業，中、英、數科成績良好；  
——入學試合格。
3. 對象：  
高中畢業生
4. 課程期限：  
四年
5. 授課形式：  
面授
6. 授課語言：  
中文及英文
7. 完成課程所需總學分：  
147 學分，其中包括：  
——理論必修課：111 學分  
——現場學習：30 學分  
——選修課：6 學分
8. 評核方法：  
包括筆試、研討會、作業、調查研究報告及論文答辯。完成所規定科目，考試合格且通過論文答辯，方獲頒授學士學位。
2. Condições de acesso:  
– Ensino secundário complementar com boas classificações nas disciplinas de língua chinesa, língua inglesa e matemática;  
– Aprovação no exame de admissão.
3. Destinatários:  
Alunos habilitados com o ensino secundário complementar.
4. Duração:  
4 anos.
5. Forma de leccionação:  
Aulas presenciais.
6. Língua veicular:  
Chinesa e Inglesa.
7. Número total de unidades de crédito necessárias para a conclusão do curso:  
147 unidades de crédito, assim distribuídas:  
– aulas teóricas obrigatórias: 111 unidades de crédito;  
– aprendizagem circunstancial: 30 unidades de crédito;  
– disciplinas optativas: 6 unidades de crédito.
8. Avaliação:  
Assenta em provas escritas, seminários, trabalhos, relatórios de investigação e pesquisa e defesa da mini-tese. Após a frequência e conclusão, com aproveitamento, das disciplinas previstas e defesa com aproveitamento na mini-tese confere-se o grau de licenciatura.

## 附件二

### 護理學學士學位課程 學習計劃

學年	學期	科目	現場學習	學分	學時	周數
一	第一學期	BSN101：英文（I）		3	45	20 周
		BSN103：中文		3	45	
		BSN104：心理學：人類行為與環境		3	45	
		BSN105：人類生物學（I）（解剖——生理）		6	90	
		BSN106：人類生物學（II）（生物化學）		3	45	
		BSN107：社會學		3	45	
		BSN108：基礎護理（I）		3	45	
一	第二學期	BSN111：健康評估	基礎護理實習 每周 1 天 共 18 周，126 小時	3	45	20 周
		BSN102：英文（II）		3	45	
		BSN112：病理生理學		3	45	
		BSN113：微生物——免疫學		3	45	
		BSN114：藥物學		3	45	
		BSN115：中醫護理		3	45	
		BSN116：母嬰及家庭健康護理		3	45	
		BSN109：基礎護理（II）		3	45	
		BSN110：基礎護理（III）		3	45	

學年	學期	科目	現場學習	學分	學時	周數
二	第三學期	BSN201: 兒童及青少年健康護理	每周2天 共16周, 240小時	3	45	20周
		BSN202: 護理倫理與法律知識		3	45	
		BSN203: 健康改變患者護理 (I)		9	135	
		— 氧的作用與維持 (6學分)				
		— 活動和休息 (3學分)				
		BSN001: 健康資訊 / 溝通交流 *		3	45	
BSN901: 現場學習 (I)	3	45				
二	第四學期	BSN204: 健康改變患者護理 (II)	每周2天 共16周, 240小時	6	90	20周
		— 營養與代謝 (3學分)				
		— 排泄與性 (3學分)				
		BSN205: 健康改變患者護理 (III)		6	90	
		— 感覺與知覺 (3學分)				
		— 細胞變異 (3學分)				
		BSN206: 精神健康護理		3	45	
		BSN207: 老年護理		3	45	
		BSN002: 專業英文 / 葡文 *		3	45	
BSN902: 現場學習 (II)	3	45				
三	第五學期	BSN301: 康復護理	每周3天 共16周, 320小時	3	45	20周
		BSN302: 善終護理		3	45	
		BSN303: 社區健康護理		6	90	
		BSN003: 哲學概論 / 美學概論 *		3	45	
		BSN903: 現場學習 (III)		4	60	
三	第六學期	BSN304: 教育學	每周3天 共16周, 320小時	3	45	20周
		BSN305: 護理管理學		3	45	
		BSN306: 臨床邏輯思維		3	45	
		BSN904: 現場學習 (IV)		4	60	
		BSN004: 護理專業發展 / 護理理論 *		3	45	
四	第七第八學期	BSN401: 護理科研 (I)	1200小時	3	45	8周
		BSN402: 護理科研 (II)		3	45	
		BSN905: 現場學習 (V)		16	240	32周
<b>總數</b>			<b>2446小時</b>	<b>147</b>	<b>2205</b>	

註解: \* 表示選修課

## ANEXO II

### Plano de estudos do curso de licenciatura em Enfermagem

Ano	Semestre	Disciplinas	Aprendizagem circunstancial	Créditos	Horas	Semanas
1.º	1.º Semestre	BSN101: Língua Inglesa (I)		3	45	20 semanas
		BSN103: Língua Chinesa		3	45	
		BSN104: Psicologia: Comportamento Humano e Meio Ambiente		3	45	
		BSN105: Biologia Humana (I) (Fisio-anatomia)		6	90	
		BSN106: Biologia Humana (II) (Bioquímica)		3	45	
		BSN107: Sociologia		3	45	
		BSN108: Princípios Básicos de Enfermagem (I)		3	45	

Ano	Semestre	Disciplinas	Aprendizagem circunstancial	Créditos	Horas	Semanas
1.º	2.º Semestre	BSN111: Diagnóstico de Saúde	Prática (Princípios Básicos de Enfermagem) 1 dia/semana Total: 18 semanas 126 horas	3	45	20 semanas
		BSN102: Língua Inglesa (II)		3	45	
		BSN112: Patofisiologia		3	45	
		BSN113: Micro-Imunologia		3	45	
		BSN114: Farmacologia		3	45	
		BSN115: Enfermagem em Medicina Chinesa		3	45	
		BSN116: Enfermagem em Saúde Materna e Familiar		3	45	
		BSN109: Princípios Básicos de Enfermagem (II)		3	45	
		BSN110: Princípios Básicos de Enfermagem (III)		3	45	
2.º	3.º Semestre	BSN201: Enfermagem em Saúde Infantil e na Adolescência	2 dias/semana Total: 16 semanas 240 horas	3	45	20 semanas
		BSN202: Aspectos Éticos e Legais da Enfermagem		3	45	
		BSN203: Tratamento de Pacientes com Alterações de Saúde (I) — Oxigenação (6 créditos) — Mobilidade e Descanso (3 créditos)		9	135	
		BSN001: Informação Relativa à Área de Saúde/ /Intercâmbio Tecnológico*		3	45	
		BSN901: Aprendizagem Circunstancial (I)		3	45	
2.º	4.º Semestre	BSN204: Tratamento de Pacientes com Alterações de Saúde (II) - Nutrição e Metabolismo (3 créditos) - Excreções, Secreções e Sexualidade (3 créditos)	2 dias/semana Total: 16 semanas 240 horas	6	90	20 semanas
		BSN205: Tratamento de Pacientes com Alterações de Saúde (III) — Sensibilidade e Percepção (3 créditos) — Alterações Celulares (3 créditos)		6	90	
		BSN206: Enfermagem em Saúde Mental		3	45	
		BSN207: Enfermagem em Geriatria		3	45	
		BSN002: Língua Inglesa Profissional/Língua Portuguesa*		3	45	
		BSN902: Aprendizagem Circunstancial (II)		3	45	
		3.º		5.º Semestre	BSN301: Enfermagem em Reabilitação	
BSN302: Enfermagem em Estádio Terminal	3		45			
BSN303: Enfermagem em Saúde Comunitária	6		90			
BSN003: Introdução à Filosofia/Introdução à Estética*	3		45			
BSN903: Aprendizagem Circunstancial (III)	4		60			
3.º	6.º Semestre	BSN304: Pedagogia	3 dias/semana Total: 16 semanas 320 horas	3	45	20 semanas
		BSN305: Gestão de Enfermagem		3	45	
		BSN306: Pensamento Lógico Clínico		3	45	
		BSN904: Aprendizagem Circunstancial (IV)		4	60	
		BSN004: Desenvolvimento Profissional da Enfermagem/Teoria da Enfermagem*		3	45	

Ano	Semestre	Disciplinas	Aprendizagem circunstancial	Créditos	Horas	Semanas
4.º	7.º e 8.º Semestres	BSN401: Investigação Científica na Área da Enfermagem (I)		3	45	8 semanas
		BSN402: Investigação Científica na Área da Enfermagem (II)		3	45	
		BSN905: Aprendizagem Circunstancial (V)	1 200 horas	16	240	32 semanas
		<b>Total</b>	<b>2 446 horas</b>	<b>147</b>	<b>2 205</b>	

Nota: \* representa disciplina optativa

### 第 80/2002 號社會文化司司長批示

鑑於澳門的技術人才，尤其是護理人員須持續及全面的發展，故以學習和研究不斷改進，使這些專業人士的學術知識與當代國際護理學進程並行和配合，從而促進澳門特別行政區社會及經濟的發展。

並考慮到須為在職護理人員提供加強學術和專業能力的機會，並使其能入讀頒授學士學位的補充課程。

基於此；

在鏡湖醫院慈善會的建議下；

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經二月十日第8/92/M號法令修改之二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第14/2000號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在澳門鏡湖護理學院開設護理學學士學位補充課程，供在職護士及持有護理高等專科學位者修讀。

二、核准上款所指課程的學術及教學編排和學習計劃。該學術及教學編排和學習計劃分別載於本批示附件一及附件二，並構成本批示組成部分。

二零零二年八月二十七日

社會文化司司長 崔世安

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 80/2002

Considerando que cada vez mais se torna necessário o desenvolvimento pleno e contínuo dos quadros de Macau, nomeadamente do pessoal de enfermagem, com recurso a uma constante melhoria através do estudo e da investigação, acompanhando e adaptando o conhecimento científico destes profissionais com o processo de modernização internacional na área da ciência de enfermagem, contribuindo deste modo para um maior desenvolvimento social e económico da Região Administrativa Especial de Macau.

Tendo, ainda, em consideração que importa proporcionar uma maior valorização científica e profissional ao pessoal de enfermagem em exercício de funções promovendo a possibilidade de acesso dos mesmos a um curso complementar, conferente do grau de licenciatura.

Nestes termos;

Sob proposta da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado no Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau, o curso complementar de Enfermagem, conferente do grau de licenciatura, para enfermeiros em exercício e desde que titulares do grau de bacharelato em enfermagem.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II a este despacho e que dele fazem parte integrante.

27 de Agosto de 2002.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.